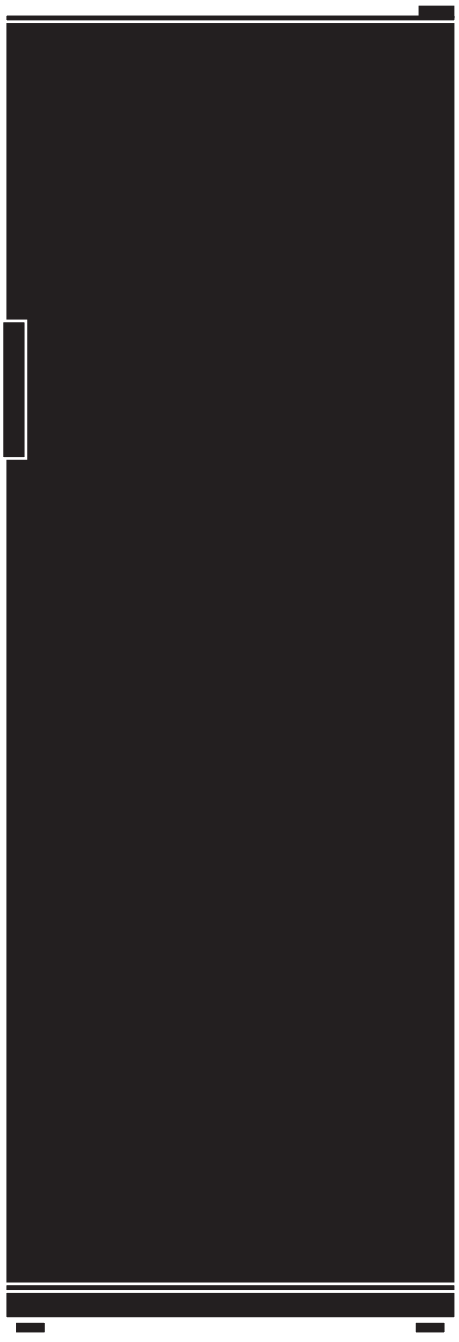
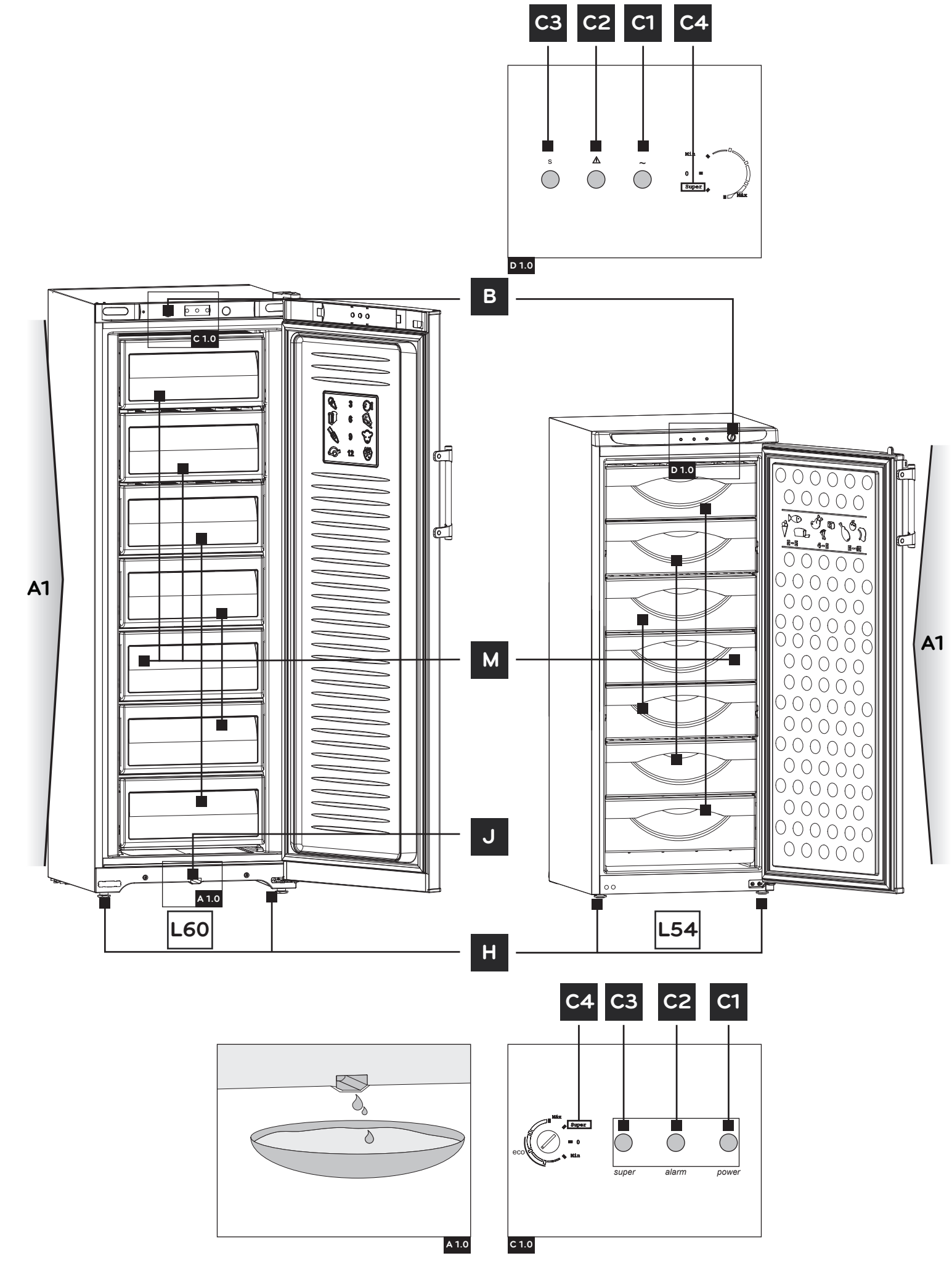
CLIMA HOSTELERÍA



CONGELADOR

MANUAL DE UTILIZADOR


C3
C2
C1
C4
D 1.0
B
C 1.0
A1
D 1.0
A1
M
J
A 1.0
L60
L54
H
C4
C3
C2
C1
super
alarm
power
A 1.0
C 1.0

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 14
INSTALACIÓN DEL APARATO 15
DESCRIPCIÓN DEL APARATO 16
USO DEL APARATO 16
UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO 17
CONSEJOS PARA AHORRAR 17
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 17
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 18
SERVICIO AL CLIENTE 18
DATOS TÉCNICOS 19
INVERTIR LA PUERTA 26

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Lea atentamente toda la información y advertencias contenidas en este manual de instrucciones, pues le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Su electrodoméstico se ajusta a los estándares de seguridad internacionales (EN60).

También cumple con los estándares europeos en la Directiva sobre Baja Tensión (2014/35/UE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.
- Algunos modelos pueden no disponer de todos los accesorios indicados.

Advertencia: Este aparato debe estar conectado a tierra.

1. Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.

2. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el **mantenimiento a realizar por el usuario** no deben realizarlos los niños sin supervisión.

3. No tocar ni utilizar nunca el aparato si se tienen los pies descalzos o con las manos o pies mojados.

4. Se aconseja no usar prolongaciones o enchufes múltiples. Si el refrigerador se instala entre muebles, compruebe y controle que el cable no sufra pliegues o compresiones peligrosas.

5. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared, es muy peligroso.

6. No toque las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que podría quemarse o herirse. No se meta en la boca cubitos de hielo recién extraídos del aparato porque podría quemarse.

7. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

8. Antes de retirar el congelador anterior, ha de poner fuera de uso su eventual cerradura para evitar que los niños, jugando, puedan quedar encerrados dentro del aparato.

9. En caso de avería, revise el capítulo "**Resolución de problemas**" para

verificar si es posible eliminar el inconveniente. Nunca intente reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.

10. No ponga en funcionamiento el aparato con un cable o clavija dañados o en condiciones irregulares. Si el cable de red está dañado, corresponde al fabricante, al representante más cercano o a una persona cualificada su sustitución. No intente arreglarlo usted mismo.

11. Advertencia: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

12. Advertencia: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

13. No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.
⚠ Riesgo de incendio, materiales inflamables.

14. Este aparato es para uso en aplicaciones domésticas y similares tales como:
- Cocinas reservadas para personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
- Casas de granja y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Entornos tipo habitación de hotel;
- Restauración y otras aplicaciones similares, excepto venta por menor.

15. Al finalizar la vida funcional del aparato – que contiene gas ciclopentano en la espuma aislante y eventualmente gas R600a (isobutano) en el circuito refrigerante – el mismo se deberá asegurar contra fugas de gas antes de enviarlo a reciclar de acuerdo con la legislación (RAEE). Para esta operación, por favor, contacte con el distribuidor comercial o con el Ente Local encargado.

16. Advertencia: No dañar el circuito refrigerante.

17. Se debería controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

18. Advertencia: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.

19. El aparato no debe limpiarse con vapor.

20. Este aparato solo debe usarse para conservar y congelar alimentos, siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Para garantizar un buen funcionamiento y un mínimo consumo de electricidad es importante que la instalación se realice correctamente.

La ventilación
El compresor y el condensador emiten calor y por ello requieren una buena ventilación. No son adecuados los ambientes con poca ventilación. Por lo tanto, el aparato se debe instalar en un ambiente que posea una apertura (ventana o puertaventana) que asegure la necesaria recirculación de aire. El ambiente no ha de ser demasiado húmedo.
Tener cuidado, durante la instalación, de no cubrir u obstruir las rejillas que permiten la buena ventilación del aparato. Para una buena aireación del aparato es necesario dejar una distancia de 10 cm como mínimo entre los costados y eventuales muebles/paredes laterales.

Lejos del calor
Evitar colocar el aparato en un lugar expuesto directamente a la luz solar, junto a la cocina eléctrica o similar.

Nivelación
Instale el aparato sobre un piso plano y rígido. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Cableado y conexión a tierra
No deberá poner en funcionamiento el aparato inmediatamente

después de su transporte. Dos horas es el tiempo considerado suficiente para que el aceite del compresor vuelva a su nivel normal y pueda ponerlo en marcha.
Antes de proceder a la conexión eléctrica, controlar que el voltaje indicado en la placa de características, colocada en la parte posterior del congelador, corresponda con la de la instalación de su casa, y que la toma de corriente posea una buena toma a tierra. Si no existe toma de tierra, el fabricante declina toda responsabilidad. No usar tomas múltiples o adaptadores. Coloque el aparato de modo tal que se pueda acceder fácilmente a la toma al cual está conectado.

Potencia insuficiente
La toma de corriente eléctrica debe ser capaz de soportar la carga máxima de potencia del aparato, indicada en la placa de características colocada en el interior del congelador.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado como un aparato integrado. Debe instalarse respetando las condiciones contenidas en el manual de instrucciones.

Para evitar un riesgo debido a la inestabilidad del aparato, se debe fijar de acuerdo con las instrucciones.

Este aparato debe instalarse en un lugar compatible con su clase climática que se declara en la etiqueta de datos ubicada en el interior del aparato:

Símbolo	Clase climática	Temperatura ambiente mínima	Temperatura ambiente máxima
SN	Templada extendida	+10	+32ºC
N	Templada	+16	+32ºC
ST	Subtropical	+16	+38ºC
T	Tropical	+16	+43ºC

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A1 - Compartimento de congelación y almacenamiento de congelado
B - Regulación de la temperatura
Girar el mando regula la temperatura dentro del aparato.
C1 - Indicador de tensión (luz verde)
Este indicador verde se enciende y permanece encendido durante el funcionamiento normal del dispositivo.
C2 - Indicador de alarma (luz roja)
Cuando esta luz roja se enciende durante un período de tiempo, significa que la operación del congelador no es regular y que la temperatura interior es demasiado alta. Sin embargo, este indicador puede ser encendido por un corto período cuando la puerta se deja abierta durante algún tiempo (al colocar o retirar los alimentos).
C3 - Luz Indicador de congelación rápida (Super) / funcionamiento del compresor (luz naranja)
Esta luz indicadora amarilla se encenderá cuando mando de ajuste de temperatura se gire a la posición Súper "**C4**" (si está presente). Modelos sin función "Súper congelación" esta luz se enciende mientras el compresor está funcionando.
C4 - Posición "Super" / Congelación rápida*
Si está presente, la posición "Super freeze", permite que el compresor funcione de forma continua para alcanzar las temperaturas necesarias para la congelación rápida de alimentos frescos. Cuando no se presiona el pulsador, el congelador está funcionando según la regulación normal del termostato.
Para un rendimiento óptimo del electrodoméstico, coloque el electrodoméstico en la posición de súper congelación de 12 a 24 horas antes de colocar los alimentos frescos en el congelador. El modo "Super Freeze" debe desactivarse después de 24-48 horas para ahorrar energía.
M - Cajones extraíbles
J - Descarga de agua
H - Pie de regulación
*No presente en todos los modelos

USO DEL APARATO

Antes de la puesta en marcha del dispositivo, lea y observe las secciones de "**Instrucciones de Seguridad**" y "**Instalación del aparato**".
Antes de conectar el aparato a la red limpie bien los compartimentos y los accesorios como se describe en "**Limpieza y Mantenimiento**".
Una vez que el aparato está conectado a la red, las luces **C1** - verde y **C2** - roja se encenderán.

APARATOS SIN FUNCIÓN "SÚPER CONGELACIÓN":
En el caso de modelos sin función de "Súper congelación", el indicador naranja "**C3**" se enciende automáticamente cuando el compresor está funcionando. En esta condición, después de conectar el aparato a la red, este indicador "**C3**" estará activo. Luego coloque el selector "**B**" en la posición MAX. Cuando el indicador rojo "**C2**" esté apagado, gire el selector "**B**" a una posición intermedia. Ahora se puede utilizar el congelador.
El indicador naranja "**C3**" permanecerá automáticamente encendido siempre que el compresor esté funcionando.

APARATOS CON FUNCIÓN "SÚPER CONGELACIÓN":
Active (si está disponible) la función de congelación rápida "Súper congelación" según la posición "**C4**" (el indicador amarillo "**C3**" debe permanecer encendido). Cuando el indicador rojo "**C2**" esté apagado, apague la función "Super", desactivando la posición "**C4**" (el indicador amarillo "**C3**" debe quedar apagado en este momento), y coloque el selector "**B**" en una posición intermedia. Ahora se puede utilizar el congelador.
*Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.

AVISO: Utilice ajustes de temperatura medios para asegurar un funcionamiento óptimo del congelador y para ahorrar energía.
Si, después de cerrar la puerta de la unidad, no puede inmediatamente volver abrirla, esperar dos o tres minutos para compensar el vacío generado.
Las instrucciones presentadas en la tapa interna / período de conservación (meses) sólo son aplicables para ≤ -18 °C / alimentos congelados y temperatura de almacenamiento de tres-estrellas.

Temperaturas de conservación (ºC)	
Alimentos frescos	0 ≤ +8
Helador	-3 ≤ +3
3-estrellas	≤ -18
2-estrellas	≤ -12
1-estrella	≤ -6

• Los compartimentos para alimentos congelados de 2-estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
• Los compartimentos de 1, 2 y 3-estrellas NO son adecuados para congelar alimentos frescos.

UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

Consejos para una correcta congelación

- Un alimento descongelado, aunque sólo sea parcialmente, nunca más debe ser congelado: se debe cocinar para consumir (24 horas). Recuerde que usted nunca debe volver a congelar los productos que tenga descongelados;
- Para congelar alimentos, asegúrese de que el indicador rojo "**C2**" esté apagado. Luego, coloque la comida a congelar en el congelador, asegurándose que se coloque, en la mayor medida posible, en contacto directo con las paredes laterales de la parte más profunda del congelador y no en contacto con alimentos que ya han sido congelados. Una conservación adecuada depende de la velocidad de congelácion, por este motivo, active la función “Super” (si está disponible) o la posición “MAX” 24 horas antes de congelar. Si después de 24 horas, el proceso de congelación ha terminado, apague la función "Super" (si está disponible) y ajuste la perilla de temperatura "**B**" a una posición intermedia;
Atención: no olvide cambiar el ajuste de temperatura si desea evitar un desperdicio inútil de energía.
- Durante la congelación evitar abrir la puerta del congelador;
- No abra la puerta del congelador, en caso de fallas eléctricas o daños, por lo tanto, posponer el aumento de la temperatura en el interior. Los alimentos congelados se mantendrán sin cambios durante 12 horas aproximadamente.

Consejos de empaque

- Para una congelación ideal es aconsejable dividir la comida en pequeñas porciones, porque de esta manera se puede congelar rápidamente y uniformemente;
- Nunca congelar una cantidad superior a la capacidad máxima indicada en las características de congelación;
- La introducción de grandes cantidades de alimentos para congelar puede aumentar momentáneamente la temperatura dentro del congelador (el indicador rojo “**C2**” se enciende). Esta situación, al ser transitoria, no perjudica la buena conservación de los alimentos ya almacenados.

Consejos de almacenamiento

- Siga siempre las instrucciones de los paquetes de comida congelada, a falta de ellos, no conservar más de tres meses después de la fecha de compra;
- Al comprar productos pre congelados, debe asegurarse de que se mantengan a una temperatura adecuada y de que el embalaje esté intacto. Para mantener inalterada la calidad de los alimentos congelados, es aconsejable transportarlos en contenedores adecuados y almacenarlos lo antes posible en el aparato. Si un paquete tiene marcas de humedad o está anormalmente hinchado, es probable que se haya mantenido previamente a una temperatura inadecuada y que el contenido se haya dañado mientras tanto;
- Para ganar espacio en dentro del congelador, puede quitar los cajones (con excepción del inferior) y almacenar los alimentos directamente sobre las placas de evaporación;
- No coloque en el congelador botellas tapadas que contengan líquidos, pueden romperse o estallar debido a la congelación de los líquidos.

Ajustar el termostato a valores más cálidos que los indicados en la tabla del capítulo "Uso del aparato", o instalarlo en condiciones no adecuadas, puede comprometer la conservación de los alimentos.

CONSEJOS PARA AHORRAR

Lleve a cabo una correcta instalación

Es decir, lejos de fuentes de calor, de la luz solar directa, en un lugar bien ventilado

Seleccione el frío justo

Ajuste el botón para la regulación de la temperatura del congelador en una posición media. Demasiado frío, además de consumir mucho, no mejora ni prolonga la conservación de los alimentos.

Mantenga la puerta cerrada

Abra su congelador lo menos posible porque cada vez que lo haga estará dejando escapar gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura, el motor debe trabajar más tiempo consumiendo mucha energía. .

Preste atención a la junta de la puerta

Manténgala elástica y limpia de modo que se adhiera bien a las puertas; sólo así no dejará salir nada de frío.

Evita acumular hielo

Recuerde revisar los lados del aparato para ver si hay hielo. Cuando el hielo se espese demasiado, descongele el aparato inmediatamente. Consulte la sección "**Limpieza y mantenimiento**".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el congelador, desconéctelo de la red eléctrica (desenchufando la clavija o el interruptor general de la instalación). No es suficiente llevar el mando para regulación de la temperatura hasta la posición OFF para eliminar todo contacto eléctrico.

Descongelación

ATENCIÓN: no dañar el circuito refrigerante.

Es necesario eliminar periódicamente el hielo que se forma en las paredes del congelador.

No utilice objetos metálicos, puede causar agujeros en el circuito de refrigeración con el consiguiente daño irreparable para el dispositivo, utilice la espátula de plástico suministrada con la unidad.

Para la descongelación, desconecte el cable de alimentación y dejar la puerta abierta hasta que el hielo se derrita completamente. El congelador está equipado con un sistema de recolección de agua de descongelación. El agua se recoge en un recipiente, como se muestra en la fig. A1.0.

Para acelerar las operaciones de descongelación, se puede colocar en el congelador uno o más recipientes con agua tibia.

Durante la operación de descongelación envolver los alimentos adecuados almacenados en varias hojas de papel y guardarlos en lugares frescos.

Antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador, esperar aproximadamente 2 horas para que se restablezcan las condiciones óptimas de conservación.

Cuida las juntas de las puertas
Mantenlos elásticos y limpios, solo para que no dejen salir el frío interno.

Hielo en el congelador
Controlar el espesor del hielo en las paredes del congelador, demasiado hielo aumenta el consumo de energía.

Limpieza y mantenimiento especiales
La limpieza interna del aparato debe llevarse a cabo periódicamente. Después de descongelar el aparato, el uso de bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia es adecuado. Evite siempre el uso de abrasivos, detergentes o jabón. Después del lavado, enjuague con agua limpia y seque con cuidado. Después de realizar estas operaciones, poner la unidad nuevamente en funcionamiento (consulte la sección "**Uso del Aparto**").

Inactividad prolongada del dispositivo
En los casos en que el dispositivo no se utiliza durante largos períodos de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones), se recomienda desconectarlo de la red y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

Requisitos funcionales*
Las siguientes piezas de repuesto están disponibles para los usuarios finales: por un período de 7 años - mangos de puerta, bisagras, bandejas y cestos; y por un período de 10 años - juntas de puerta.
Para solicitar piezas de repuesto, contáctenos a través de nuestra línea directa.

* Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo.

Este aparato no está destinado a utilizarse como aparato encastrable.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Luz de tensión apagada
Compruebe que:
• En la casa no hay corriente;
• El interruptor principal del cuadro eléctrico de la casa está apagado.

Luz de alarma siempre encendida
Compruebe que:
• La puerta se cierra herméticamente y la junta no está dañada;
• La puerta se ha abierto muchas veces;
• El mando de control de temperatura está en la posición correcta;
• El espesor de la escarcha en el congelador supera los 2-3 mm.

El congelador se enfría poco
Compruebe que:
• La puerta se cierra herméticamente y la junta no está dañada;
• La puerta se ha abierto muchas veces;
• El mando de control de temperatura está en la posición correcta;
• El espesor de la escarcha en el congelador supera los 2-3 mm;
• La temperatura exterior es muy baja;
• El aparato está demasiado lleno.

El motor está funcionando de forma continua
Compruebe que:
• La puerta se cierra herméticamente y la junta no está dañada;
• La puerta se ha abierto muchas veces;
• El espesor de la escarcha en el congelador supera los 2-3 mm;
• El mando termostato está en la posición correcta;
• La temperatura ambiente exterior es demasiado alto.

El aparato hace demasiado ruido
Compruebe que:
• La unidad está bien nivelada;
• Ha sido instalado entre muebles que vibran y hacen ruido;
• El refrigerante interno hace un ligero ruido, incluso cuando el compresor se detiene (esto no es un defecto, es normal).

Algunas piezas del dispositivo externo están calientes.
Es normal que así sea ya que el dispositivo tiene un sistema para evitar que se forme condensación en el exterior.

La pared trasera de la nevera tiene gotas de agua y hielo.
Es normal que así sea.

Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo (**Mod.**) y el Número de Serie correspondiente (**SN**) colocado en el interior del refrigerador.

No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

SERVICIO AL CLIENTE

Puede resolver muchos problemas usted mismo, consultando la información "**Resolución de problemas**". Si este no es el caso y no puede corregir las fallas del electrodoméstico usted mismo o si su electrodoméstico necesita ser reparado, comuníquese con el Servicio de atención al cliente. Por razones de seguridad, las reparaciones del aparato solo deben ser realizadas por personal especializado capacitado. La reclamación de garantía quedará anulada si las reparaciones o intervenciones han sido realizadas por personas no autorizadas por nosotros para tal fin o si nuestros aparatos han sido equipados con piezas de repuesto, complementarias o accesorias que no eran piezas originales y luego resultaron en un defecto.
Los repuestos originales relevantes para la función de acuerdo con el correspondiente reglamento ecodesign [1] se pueden obtener del Servicio de atención al cliente por un período no inferior a 7 años, a partir de la fecha en que su aparato se comercializó, dentro del Espacio Económico Europeo. Para solicitarlos simplemente contacte con el Servicio de Atención al Cliente indicando la pieza deseada y proporcionando la referencia y número de serie del aparato encontrado. en la etiqueta de datos ubicada en el interior del refrigerador.
Algunas piezas de repuesto están reservadas para el montaje por profesionales acreditados y no pueden venderse a terceros.

GARANTÍA*
La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores privados) en el Espacio Económico Europeo es de **2 AÑOS**, según los términos de garantía aplicables a la ubicación.
Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país, en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.
Los reparadores profesionales pueden solicitar la acreditación contactando el fabricante o su representante, consultando los datos indicados en la etiqueta de datos ubicada en el interior del refrigera-

dor. Después del registro y prueba de las credenciales, se proporcionará toda la documentación técnica relevante. Puede haber un coste asociado a este proceso.
La garantía no se aplicará en caso de:
- Uso y desgaste normal;
- Uso incorrecto, como sobrecarga del aparato, uso de accesorios no aprobados, colocación o almacenamiento incorrectos, conexión o instalación incorrecta;
- Uso de fuerza, daño causado por influencias externas;
- Daños provocados por la no observación del manual de usuario o por un tratamiento u operación incorrectos.
Conexión a una red de alimentación inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación;
- Aparatos parcial o totalmente desmontados.

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

* Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo. Para países fuera de la UE, verifique localmente (tienda local donde se realizó su compra) si se aplica la garantía y cómo se aplica.

DATOS TÉCNICOS

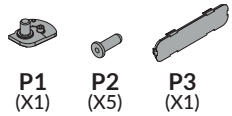
La información técnica se puede encontrar en la etiqueta de datos técnicos ubicada dentro del aparato y en la etiqueta de datos energéticos [1].
El código QR [1] de la etiqueta energética, suministrado con el aparato, proporciona un enlace Web a información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EU EPREL [1].

Para encontrar los datos del producto en la base de datos europea (EPREL) [1], simplemente lea el código QR en la parte superior derecha de la etiqueta energética [1], que se proporciona con el aparato, y se abrirá el enlace a la aplicación.
Conserve la etiqueta energética[1] como referencia junto con el manual del usuario y todos los demás documentos proporcionados con este aparato.

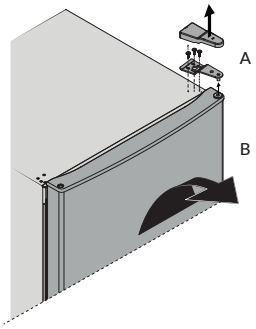
Puede encontrar información adicional en EPREL utilizando el enlace *https://eprel.ec.europa.eu/* [1].

[1] Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo.

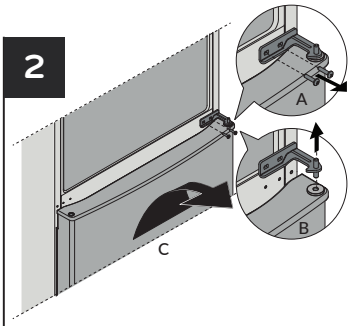
REVERSÃO DE PORTA / REVERSING THE DOOR
INVERTIR LA PUERTA / INVERSION DE LA PORTE



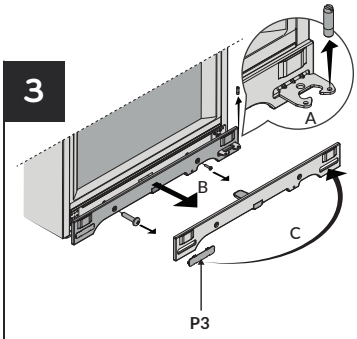
1 L60



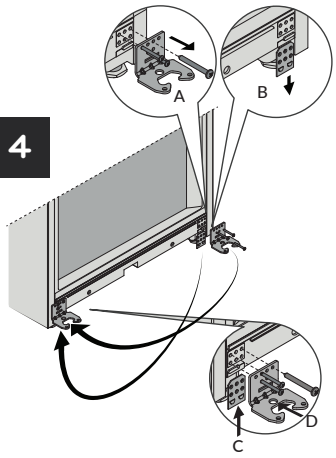
2



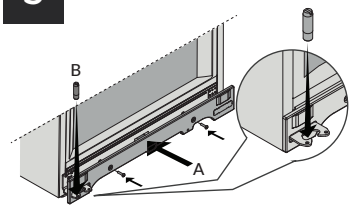
3



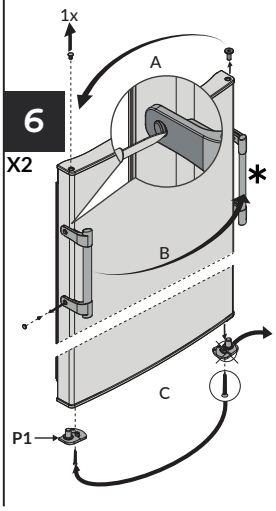
4



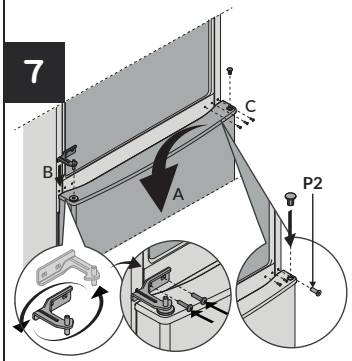
5



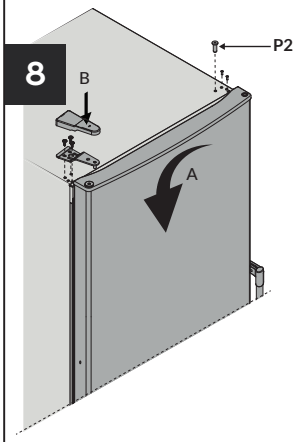
6



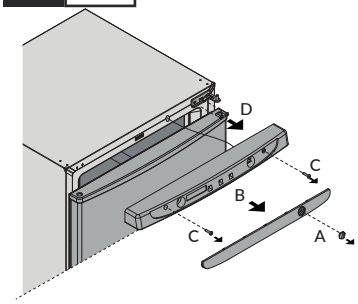
7



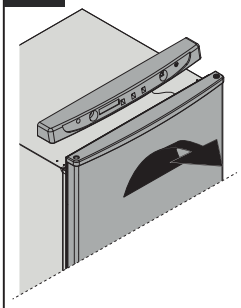
8



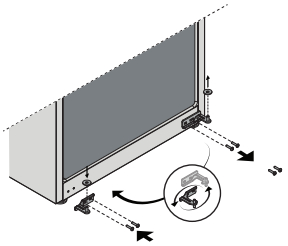
1 L54



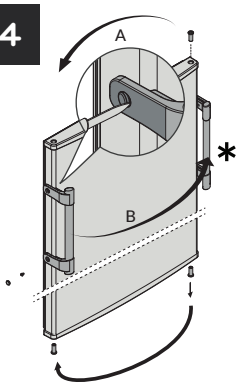
2



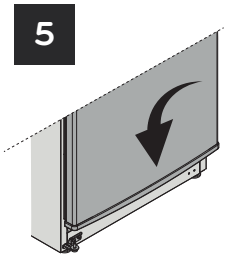
3



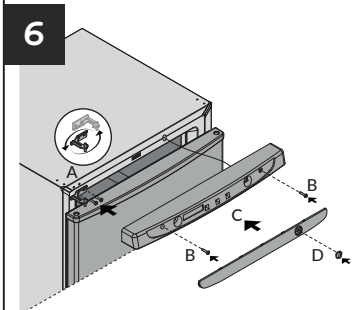
4



5



6



* Exemplo de puxador
Handle example
Ejemplo de mango
Exemple de poignée